

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.435.2011.TREATIES-2 (Depositary Notification)

EUROPEAN AGREEMENT CONCERNING THE INTERNATIONAL
CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS BY ROAD (ADR)

GENEVA, 30 SEPTEMBER 1957

PROPOSAL OF CORRECTIONS TO ANNEXES A AND B, AS AMENDED

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

The attention of the Secretary-General has been drawn to certain errors in the English and French texts of Annex A and B of the ADR, as amended.

The texts of the corresponding proposed corrections are contained in Annex II of the Report of the Working Party on the Transport of Dangerous Goods of the United Nations Economic Commission for Europe on its 89th session (26-29 October 2010) (ECE/TRANS/WP.15/208) and in Annex I of its Report on its 90th session (3-5 May 2011) (ECE/TRANS/WP.15/210). The documents can be accessed on the website of the Transport Division of the United Nations Economic Commission for Europe at the following addresses:

ECE/TRANS/WP.15/208

<http://live.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2010/wp15/ECE-TRANS-WP15-208e.pdf> (English)

<http://live.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2010/wp15/ECE-TRANS-WP15-208f.pdf> (French)

<http://live.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2010/wp15/ECE-TRANS-WP15-208r.pdf> (Russian)

ECE/TRANS/WP.15/210

<http://live.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2010/wp15/ECE-TRANS-WP15-210e.pdf> (English)

<http://live.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2010/wp15/ECE-TRANS-WP15-210f.pdf> (French)

<http://live.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2010/wp15/ECE-TRANS-WP15-210r.pdf> (Russian)

..... The texts of the proposed corrections are also reproduced hereafter.

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.

In accordance with the established practice, and unless there is an objection to effecting a particular correction from a signatory State or a contracting State, the Secretary-General proposes to effect the proposed corrections in the English and French texts of Annexes A and B. Under the said practice, objections should be communicated to the Secretary-General within 90 days from the date of this notification, i.e., not later than 5 October 2011.

7 July 2011

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J.G.W.', is written below the date.

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.

C.N.435.2011.TREATIES-2 (Annex)

Proposed corrections to Annexes A and B of ADR

1. Chapter 1.3, 1.3.1, Note 3

Not applicable to English

2. Chapter 1.6

Add the following new transitional measure:

1.6.1.23 Fire extinguishers constructed before 1 July 2011 in accordance with the requirements of 8.1.4.3 applicable until 31 December 2010 may continue to be used.

Reasoning: Consequence of the amendment (which entered into force on 1 January 2011) to update references to standards EN 3.

3. Chapter 3.2, 3.2.1, Table A, in the heading row of the table, for Column (7a)

For 3.4.6 read 3.4

Reasoning: Inappropriate cross-reference.

4. Chapter 3.3, 3.3.1, special provision 584, two first indents

For the existing text substitute

– it contains not more than 0.5% air in the gaseous state;

Reasoning: Error (a liquefied gas could not be in the gaseous state), which had resulted from the restructuring process, when the former marginal 2201a (2) (b) had been incorrectly transposed into special provision 584.

5. Chapter 3.4, 3.4.13 (a), at the end

Insert already before displayed in accordance with 5.3.2

Reasoning: Consistency between linguistic versions.

6. Chapter 4.1, 4.1.3.8.2, Note

For 3.4.6 read 3.4.1

Reasoning: Inappropriate cross-reference.

7. Chapter 9.2, 9.2.2.3.3 and 9.2.2.6.3:

For IEC Standard 529 read IEC Standard 60529

Reasoning: Correction of the standard's reference to align with the designations used at the International Electrotechnical Commission (IEC). This change does not affect the content of the standard.

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at <http://treaties.un.org>.